



Solidarité Jeunes^{asbl}
grandir et devenir

Refuge PÉTRUSSHAUS

- Nous sommes ouverts **7/7** jours
- Nous sommes disponibles **24/24** heures
- **Gratuité** de nos interventions et conseils
- Possibilité d'**hébergement** de courte durée en situation de détresse
- Avec ou sans rendez-vous

- Wir haben **7/7** Tage geöffnet
- Wir sind **24/24** Stunden erreichbar
- **Kostenlose** Soforthilfe und Beratung für Jugendliche in Not
- Kurzzeitige **Schlafgelegenheit** in akuten Lebenslagen
- Mit oder ohne Termin

- Estamos abertos **7/7** dias.
- Disponíveis **24/24** horas
- **Serviço gratuito**
- Possibilidade de **alojamento** de curta duração
- Poderás falar conosco com horário ja fixado, ou não



Refuge PÉTRUSSHAUS
43, boulevard de la Pétrusse
L-2320 LUXEMBOURG
Tel. gratuit: 8002 6002
Tel. fixe: 26 48 03 20
Fax: 26 48 03 20 20
E-mail: refuge@s-j.lu
www.peitrusshaus.lu

Refuge PÉTRUSSHAUS



NOUS SOMMES À TA DISPOSITION **7/7 JOURS ET 24/24 HEURES**
NOUS AVONS UNE POSSIBILITE D'ACCUEIL DE JOUR ET DE NUIT

ESTAMOS DISPONÍVEIS **7/7 DIAS 24/24 HORAS** TEMOS A POSSIBILIDADE
DE TE ACOLHER DURANTE O DIA E À NOITE

WIR SIND TÄGLICH FÜR DICH DA, **7/7 TAGE UND 24/24 STUNDEN**
AUFNAHMEN SIND AUCH IN ABEND UND NACHTSTUNDEN MÖGLICH



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille et de l'Intégration



VILLE DE
LUXEMBOURG



asbl
Solidarité Jeunes
grandir et devenir

TU AS MOINS DE 18 ANS...

- Tu as des problèmes avec tes parents...
- Tu as été mis à la porte...
- Tu es actuellement en fugue...
- Tu n'as pas d'endroit pour dormir...

Nos objectifs

- Prise en charge psycho-social des situations de crise
- Offrir au jeune et à sa famille une prise de recul face au conflit
- Soutenir, conseiller, accompagner, sécuriser le jeune
- Elaborer des projets de vie avec le jeune

TU AS ENTRE 18 ET 21 ANS...

- Une assistance ambulatoire t'est proposée

Tél. gratuit: 8002 6002

QUI PEUT S'ADRESSER A NOUS?

- Le jeune lui-même
- Les parents, la fratrie, la famille et les amis du jeune en question
- Les professionnels du secteur social
- Le corps enseignant, le personnel du SPOS

NOS PRINCIPES :

- Participation active du jeune
- Confidentialité
- Aide volontaire
- Chaque crise offre une nouvelle chance

SE TENS MENOS DE 18 ANOS...

- Tens problemas com teus pais...
- Não tens um lugar para dormir...
- Tu fostes colocado para fora de casa...
- Estas em fuga no momento...

Nossos Objetivos

- Acompanhamento psico-social de situações de crise
- Oferecer ao jovem e sua família um momento de reflexão face ao conflito
- Apoiar, Orientar, Dar segurança ao jovem
- Elaborar projetos de vida com o jovem

SE TENS ENTRE 18 E 21 ANOS...

- Uma assistência ambulatorial está ao seu dispor

Nro. gratis: 8002 6002

QUEM PODE ENTRAR EM CONTATO CONOSCO?

- O jovem, ele mesmo
- Os pais, os irmãos, a família e os amigos do jovem em questão
- Os profissionais do setor social
- Os profissionais do ensino, os profissionais do SPOS

NOSSOS PRINCÍPIOS:

- Participação ativa do jovem
- Confidencialidade
- Ajuda voluntária
- A visão de que cada crise oferece uma nova oportunidade/chance

DU BIST UNTER 18 JAHRE ALT ...

- Du hast Probleme mit deinen Eltern...
- Du wurdest von Zuhause rausgeworfen...
- Du bist abgehauen...
- Du hast keinen Schlafplatz...

Unsere Ziele

- Psychosoziale Unterstützung in der akuten Krise
- Abstand gewinnen in Konfliktsituationen
- Zuhören, Begleiten, Unterstützen
- Projekte aufbauen

DU BIST ZWISCHEN 18 UND 21 JAHRE ALT...

- Wir bieten dir eine ambulante Begleitung an

Gratis Tel.: 8002 6002

WER KANN SICH AN UNS WENDEN?

- Die Jugendlichen selbst
- Eltern, Geschwister, Familie und Freunde des Jugendlichen
- Professionelle aus dem sozialen Sektor
- Lehrpersonal, SPOS

UNSERE PRINZIPIEN:

- Partizipation
- Vertraulichkeit
- Freiwilligkeit
- Krise als Chance